ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Article 4:4

Extension and amendment of the agreement between
Norway and Hong Kong

The Textiles Surveillance Body received a notification from Norway of an extension with amendments of its agreement with Hong Kong for the period 1 January 1994 to 31 December 1995.\(^1\)

The TSB, pursuant to its procedures regarding notifications received under Article 4,\(^2\) has examined the relevant documentation and is forwarding the text of the notification to participating countries for their information.

\(^1\)The agreement and a previous extension are contained in COM.TEX/SB/1577 and 1761.

\(^2\)See COM.TEX/SB/35, Annex B.

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente*
AGREED MINUTES

1. Delegations from the Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong met in Oslo on 13-15 October 1993 for consultations in accordance with Article 14 of the Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong relating to the exports from Hong Kong of certain textile products for imports into Norway, signed at Hong Kong on 24 June 1992.

2. As a result of these consultations, it was agreed to initial ad referendum the enclosed amendments to the MOU.

Oslo, 15 October 1993

(signed)  (signed)
Head of the Norwegian Delegation  Head of the Hong Kong Delegation
AMENDMENTS TO THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY AND THE
GOVERNMENT OF HONG KONG RELATING TO THE EXPORTS FROM
HONG KONG OF CERTAIN TEXTILE PRODUCTS FOR IMPORT INTO NORWAY,

I. The Government of the Kingdom of Norway and the Government of Hong Kong have agreed
to the following amendments to the MOU:

(i) In Article 2, after "as further extended by the Protocol of 31.7.1991", add: "and the


(iii) In Article 8 (b), replace the first sentence by: "During each restraint period of this
MOU, the Hong Kong Government may, after prior notification to the Government
of the Kingdom of Norway, approve the export of amounts in excess of the levels
specified in Annex B to this MOU up to the percentages set out in Annex B under
column (e), computed on the basis of the levels for the current restraint period."

(iv) In Article 8 (c), replace the first sentence by: "During each restraint period of this
MOU, the Hong Kong Government may approve the export of amounts in excess of
the levels specified in Annex B to this MOU up to the percentages set out in Annex B
under column (f), computed on the basis of the levels for the current restraint period."

(v) In Article 11, replace "the eighteen month" by "each".

(vi) In Article 13 (a), fourth line, delete "eighteen month", and in the seventh line replace
"the eighteen month" by "a".

(vii) In Article 14 (a), add at the end of the Article: "or of any successor arrangement."

(viii) Replace Article 16 by the following text:

"16. The present MOU shall apply for the period 1 July 1992 - 31 December 1995,
unless this is changed by application of the provisions of paragraph 17 of this MOU.
However, if the Agreement on trade in textiles and clothing products resulting from
the Uruguay Round GATT trade negotiations is concluded and enters into force at an
earlier date, this MOU shall be automatically terminated as of that date."

(ix) Supplement the existing Annex B on restraints as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cat. No.</th>
<th>Restraint level</th>
<th>Annual Growth Rate</th>
<th>Carryover</th>
<th>Carry-forward</th>
<th>Swing</th>
<th>Conversion factor</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(a)</td>
<td>(b)</td>
<td>(c)</td>
<td>(d)</td>
<td>(e)</td>
<td>(f)</td>
<td>(g)</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>566,000 pcs</td>
<td>1.2</td>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1,163,000 pcs</td>
<td>1.2</td>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>47,000 kgs</td>
<td>3.0</td>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>11 esy/kg</td>
</tr>
</tbody>
</table>
(x) Replace Annex D with the attached Annex D.

II. These amendments take effect as of 1 January 1994.

Done in two originals in

For the Government of the Kingdom of Norway

For the Government of Hong Kong
**EXPORT LICENCE (TEXTILES) FORM 5**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item No.</th>
<th>Category Sub-Category or Commodity Item Code No</th>
<th>T.C.R No of Quota Export Authorization Permits Holder</th>
<th>Quota Reference (see below)</th>
<th>Quantity Shipped in Quota Units</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Insert here Type of Quota—Export Authorization Number, Swing Transfer or Type A Transfer Number or Quota Permit Number etc as appropriate.

For Chinese translation of this form please refer to the inside cover of the book containing the forms. Subsequent samples are on the following pages.

**EXPORTER'S DECLARATION**

Date: ____________________________

(Name of Signatory) (See Condition (5) Overseas)

(signing for and on behalf of) ____________________________

(Trading Name of Exporter) ____________________________

hereby declare that I am the exporter of the goods covered by this application that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overseas, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overseas, and that the particulars given herein are true. **1** further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overseas. **1** further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notice to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)**

Signature ____________________________

Chop ____________________________

**MANUFACTURER'S DECLARATION**

Date: ____________________________

(Name of Signatory) (See Condition (5) Overseas)

(signing for and on behalf of) ____________________________

(Trading Name of Manufacturer) ____________________________

hereby declare that I am the manufacturer of the goods covered by this application that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overseas, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overseas, and that the particulars given herein are true. **1** further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overseas. **1** further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notice to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)**

Signature ____________________________

Chop ____________________________

**HONG KONG GOVERNMENT**

Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations

Date of issue and Licence No: ____________________________

Issue of this licence is approved.

for Director-General of Trade ____________________________

**FOR CONDITIONS OF THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF**

**WARNING:** HEAVY PENALTIES ARE PROVIDED FOR FALSE DECLARATIONS AND INSTRUCTION BY UNAUTHORISED ACTIVITIES AND REMOVAL OF THIS LICENCE.

This licence has been issued in accordance with the terms of the HK/Norway Textiles Agreement and that the quantity of goods covered has been amended to 1992/93 quantitative limits prescribed for the category of the product(s) in question for export to Norway. This copy is for presentation to the competent authorities in Norway.

(Mr) CHAN KIN-LUNG

Licensing Officer No. 189

for Director-General of Trade

Hong Kong

Total Value f.o.b. HK$ ____________________________

**SAMPLE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category Sub-Category or Commodity Item Code No</th>
<th>T.C.R No of Quota Export Authorization Permits Holder</th>
<th>Quota Reference (see below)</th>
<th>Quantity Shipped in Quota Units</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**EXPORTER'S DECLARATION**

Date: ____________________________

(Name of Signatory) (See Condition (5) Overseas)

(signing for and on behalf of) ____________________________

(Trading Name of Exporter) ____________________________

hereby declare that I am the exporter of the goods covered by this application that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overseas, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overseas, and that the particulars given herein are true. **1** further declare that I am supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overseas. **1** further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notice to Exporters are complied with. (**Delete if not applicable)**

Signature ____________________________

Chop ____________________________

**COPYRIGHT RESERVED**